

JOTA CASTRO

#### THE INVISIBLE MAN HAS MY FACE

#### WORLD 01

One of these days I'll have to decide where I'm from.

Wrapped up in you, culture, I left home Thinking of distancing myself from all for your sake,

First lie I left for you, mother!

Like a Chinese who's proud of his new buildings, I forgot to see the shit that covered your woman's life, And again like a Chinese: I didn't want to hear the cries of hundreds of thousands of lost souls Like that Chinese, I left mixed up and alone.

From the airport where one guy lost his wings crossing the Alps

I saw my homeland for the last time;

I looked into my face for the last time.

I left my coast without seeing my forests,

My imaginary Indian, Swiss mountain with windy slopes are still there.

In my memory I had to decide if it was going to be Camus or Sartre,

It was Paris and its realities, which offend the Christians,

Which repelled the tepid faceless being, who had gone forth with faith only...

#### <u>BRU VI</u>

When the more influential newspapers of the world talk about invisible populations

In major Western societies, what are they really talking about? What does the invisible social body of France consist of, for instance? Does invisible mean of uncertain color?

Or simply different from the perfect French citizen?

Or does invisible mean without any future?

It's difficult to know why this topic worries me so; sometimes I think it is because of

The color of my skin, and that bothers me because it obliges me to accept that race continues to be a factor

That can alter a person's intellectual behavior at some moment of his life.

#### WORLD 02

And I killed, and I killed and I killed, I traveled and finally I saw over my left shoulder;

I saw another internationalist Nigger roaring with laughter

Lebanese, Cuban, Syrian, Peruvian, Argentinean, and Irish they were all roaring with laughter.

Before dying: smile.

Before loving: smile.

Before emigrating: smile.

Before walking the streets of the big city: wrap yourself up in the invisibility of the poor,

And meander through any Babylon, your body transparent but your soul full. Again my dead laugh, and I smile with them recalling that African sun, Those skins that tear more brutally than a Soutine, and that smell, and in the end,

As in the song, a kiss and farewell, revolution.

#### <u>BRU VI</u>

Before working: forget.

The fear running through Europe's veins has no face No smell But has a name: the other, the different future.

Yesterday in China the president of my republic said: Free translation, Trading with the empire of the blind

Would allow us all to be one-eyed: the dignity of the human being Is not respected at all; but trains and nuclear power stations are up for sale, and that is our best answer to their

Cheap shoes and mp3 players as plentiful as there are consumers in Europe. Let them come invisible, visible mass, but visible their consumption, let them suffer far away from us...

Let them consume close by, and let them suffer further and further away...

A country created a myth: the liberty that bathed the world in blood in its name, and today that same country,

Sits atop of me and of everybody else, all perfumes of the world united, don't let yourself be sold, stink like our times, be a permanent colorless stain, be old and

purulent like old regencies, be transparent: the color of our times.

Be distant and forget if the marvelous whores of my country... who always sold themselves

To the passing time without objecting to your white temples. I dream of a Community building,

As I walk into the office building that serves as the hideout of 15,000 Eurocrats I see to the left, again, an old gypsy woman straight out of storybooks panhandling like the hundreds of lobbyists and ministersof the entire world, nobody sees them they're transparent in this panhandling center that the Berlaymont has become.

### WORLD 03

You have no name, No borders, The sky follows you everywhere, Your blue is dyed grey when you don't want it Your gods no longer exist And your floor Smiles at your face when you hide yourself.

Yesterday I saw you on TV, in your marine version, salty you were, Nigger you are. Seeing you I saw myself, drawing problems, Filling my world of stone with castles I saw your genitals steaming the air And once more I went out transparent, Visible only as a problem Invisible only as a theme.

#### <u>BRU VI</u>

A pair of pants and a t-shirt, are they a set? Or a way of paying less duty?

A head of garlic at minus 2, is that a frozen product? Or fresh tomorrow with less duty?

Thus we think today of visible products and invisible men, Nobody can be entirely software, not you, not me, Not Europe,

My neighborhood in Europe is dyed suit-grey, Grey the day, Grey the bread, Grey the frozen head of garlic, Grey the frozen chicken, Grey the Parliament, which forgets about China and rejoices inregulated trade

Millions of cheap shoes and t-shirts Fly all around the world, sail its oceans, Avoid the conflicts and the smell of the poverty, turn here again to my left Not tasty like mango pits Not desirable biblical names They are detachable pieces That shine because of their numbers. It's already midday in Brussels The sun remembers the Invisible and the Grey and rises like Priapus Mother, there is a wide and alien world not called Paris, It is called globalized world, not any more Hispanic or Portuguese, Nor Christian or Muslim Its name is whatever you choose to call it, If you can afford it

#### WORLD 04

Te recuerdo, Amanda, la calle mojada... I heard that 73 times before

Wanting to go to the world where I would be invisible

The Night, my beloved companion, says I know what you are, but I don't care.

I have enough light to cover your sorrow.

And I reply that an invisible man is not afraid of ceasing to be, Only of being somewhere...

I wake up; reach for my gun, dream of Cuba and its color, I dream of Algiers And its beautiful whores, I dream of snakes, in my mother tongue. I no longer remember what I dream of, all I know is that I don't know; Classical root of my problem. I want to kill and don't know why I want to survive and don't know why I want to frighten Mr Bogeyman and don't know why. Being invisible is like being loved, You just need one person who sees And life is a carnival.

#### <u>BRU VII</u>

The European constitution, failed and beautiful like us Is already as invisible as we are!

Something is happening because Brussels laughs, Not only of itself and its complexes But of its grief Lights up with our colors Hardware of the world where it can be invisible.

The Euro tightens its belt, which grows to the rhythm of its borders New walls cover our tomatoes, they are white and go from Almeria to Amsterdam, Our ideas take refuge in Bologna or Venice, Berlin and London are startled Madrid dreams its own dream Paris burns black And we, the invisible From here or elsewhere; Dodge grief and Forget the distant shame of the Slovakian philosopher Shoo away the death That brings life to the elders of the grey world Work Black Man, consume, and don't forget your people Don't dream with Cayucos Daydream Dream of men and women dressed in grey Who rule the world without knowing it Observe them and screech the ground over your anger... Let them also open their veins...

The president of the meeting tells the interpreter that the

Meeting must go on, and the interpreter, wise in Years more than wisdom, Replies that the rule says that everything has its time That tomorrow is another day.

#### WORLD 05

We, invisibles, have known that since our first dream.

PS.: I would like to end by copying out some verses of someone who loved the rain, and who perhaps knew Brussels ; someone who wrote a piece that could well be the national hymn of the invisibles. It goes: «Proletarian who dies of universe, in what frantic harmony / your grandeur will end, your extreme poverty, your impelling whirlpool, / your methodical violence, your theoretical & practical chaos, your Dantesque wish, / so very Spanish, to love, even treacherously, your enemy!»

# <u>Fairy lights</u>



## <u>Xie Xie</u>

Xie Xie means 'thank you' in chinese. The misery of a woman somewhere in China gave me what I most dearly love.



# <u>La niña la pinta la santa maria</u>



### **Morpheus**

Morpheus is the god of dreams in Greek mythology. This malian mask of virility is normally given to young adults. Those same young adults who, because they are dreaming of a better life, embark on makeshift boats to try to reach Europe. The mask is used horizontally instead of vertically and upside down in order to symbolize one of those makeshift boats. With this gesture the mask embodies the paradox of emigration: leaving behind everything in order to help those who are left behind to survive.





## **Zauberwürfel**





### <u>Amazonas</u>



Amazonas is just like toilet paper. We use it, some even abuse it, we do not think so much about it, it is there for our convenience and some people take it for granted. But it will not last forever.

### <u>Shanghai</u>



A circular jumble of large scale Mikado sticks. This is what international finance is nowadays. Whatever the game you are playing, it will have repercussions somewhere in the world. The word Shanghai is the Italian word for *Mikado*.

### Ab Intestat

Ab Intestat (Intestate) makes an inherent irony manifest: man cannot be grown in the same way as a plant. This aims to explore the complexity of problems affecting humanity in the poorest part of the planet. It also touches upon the impact of environmental challenges, its protection or neglect, and how this affects the economy.



### **Uncomfortable handcuffs**



Definition of uncomfortable: conducive to or feeling mental discomfort. Providing or experiencing physical discomfort.









The term mortgage comes from the Old French «dead pledge», apparently meaning that the pledge ends (dies) either when the obligation is fulfilled or the property is taken through foreclosure. The word «mort» in french means death.

## <u>Lagrimas negras</u>



As long as our world will need fossile energy, fights will go on and the world will cry black tears.

# GO KIDS GO!





This is a colourful installation, full of joy until the moment when the eye alights upon what anchors the Go Kids Go balloons... bullets.

This work explores what it means to be a child afflicted by violence, in some areas of the world, violence that plunges a child into trauma which affects his / her childhood, and the rest of his / her life.

### **Private Dancer**





Private Dancer is based around the universal symbol: the dollar. The dollar takes on a phallic form.

The whole world is dancing to the same music, a dance between what you are longing for but cannot have; uncertainty in a world where we all wish we had a fistful of dollars in our knickers.

# <u>Somewhere over</u> <u>the rainbow</u>

One day I will forget even my name But today I write and I am what I write I am afraid beyond the rainbow, if only I could Forget only the evil, this would not disturb me If the face of my daughter disappeared from my memory The taste of my wife's skin, what would I be left with To be honest, beyond the rainbow I have trouble with my memory and tonight I want to engrave My adult life into a piece of my being. Unknown to the gods and to disease, a safe place For me to remember... And then I understand that the evil is mixed in with the good, that for each joy there is a pain, and that behind the rain is a rainbow.



Charles Richet Hospital, Villers Le Bel, France



### **Tricky**



These balls, made in China, are the epitome of the neo capitalist system and the rush towards low-cost. But they are covered with barbed wire. They represent modern slavery. Our development model has created economic prisons.

Tricky is a delicate interplay and balance between a financial jackpot and a lack of freedom.

# Ebay01

All the materials used to make this work were bought on ebay.



### <u>La palabra de los mudos</u>



La Palabra de los Mudos is a performance about communication barriers and the need for inclusion in the context of the emergence of an integrated global scene.



A highly political and personal speech was delivered in sign language in front of an audience who in its great majority could not understand what was going on.

This performance took place during the V Summit of Heads of State and Government of Latin America, the Caribbean and the European Union.



### <u>Sleep tight</u>



I saw my grandfather's lust and my grandmother's furtive look, and then I saw five little girls taken out of the convent as soon as their first period arrived. I saw their surprise and their pain. I saw the force of a pathological desire.

I saw from where I came and why I left. Since then, death has done its job and carried away my mother

and her secrets.

I have remained with my answers and a sense of emptiness. When a problem is finally given a name, its space is defined, it has an outer edge and everything becomes possible. It is of this possibility that I speak in this exhibition. I am not guilty and I have finally accepted that.

Family secrets are the silences of a lifetime. Brussels, a day of sorrow.

It took me a long time before I could tie up the different strands of my story.

The truth was only spoken after thousands of miles and long hours of therapeutic conversation.

After years of separation I had the opportunity to see my mother again before she died.

I was able to speak to her one evening in Rome. In our memories we returned together to the forest in Peru and finally from her lips came my story.



### <u>La hucha de los Incas</u>

I am not sure whether in Spain or in any European country, the history of the conquest is taught in the same way as in Latin America.

I remember that as a child I was very surprised by the story of the rescue ransom proposed by the Incas to recover Atahualpa. An enormous place was filled with gold and silver brought in from the entire empire to save our king.

It was useless, the Conquerors killed him anyway.

To my surprise, when I told this story to friends from some of the poorest countries in the world I discovered that they all had stories of paid ransoms, unkept promises and executed or, in the best cases, exiled kings. To simplify the problem and visualise it better, all individuals from the third world who were raised in a colonised country are potential Incas; they have paid a ransom, their language, sometimes their religion, their guilt, their trauma, without being able to save their Inca.

Fill the moneybox to the brink and we will see later what to do with the depreciated money and with my complexes.



# **Motherfuckers**

Motherfuckers never die Augus Lindenson
 Augus Lindenson
 March & Sol Pargenes
 Solard & Solar Pargenes
 Solard & Solar Pargenes
 Solard & Solard Pargenes
 Solard Pa Chartes Justich Fanty & Anthe Santa Tolsani Rate Sing & Boster Tatlanget Frie Bastant Rates & Chartes Batway Rates & Chartes Parte di dim Ten Ravid Salpar Ravid Salpar Radide De Rapatio Saura a. Biata Conter Parter - S Autor Pipelante - S Autor S Autor - S Autor

Motherfuckers never die

Juan Abelló Paul Allen Plácido Arango Hélène & Bernard Arnault Armando Andrade Hans Rasmus Astrup Debra & Leon Black Christian Boros Udo Brandhorst Edythe L. & Eli Broad Frieder Burda Joop van Caldenborgh Angelo & Francesca Chianale Ella Fontanals Cisneros Patricia Phelps de Cisneros Cherryl & Frank Cohen Steven Cohen Paolo Consolandi Eduardo Costantini Rosa & Carlos de la Cruz Dimitri Daskalopoulos Eric Decelle Lieven Declerck Charles Diamond Ernesto Esposito Doris & Donald Fisher Aaron I. Fleischman Friedrich Christian Flick Maxine & Stuart Frankel Soichiro Fukutake Antoine de Galbert Danielle & David Ganek David Geffen Josée & Marc Gensollen Ingvild Goetz Giuliano Gori Nathalie & Charles de Gunzburg Donald Hess Erika & Rolf Hoffmann Ovidio Jacorossi Dakis Joannou Jeanne & Michael L. Klein Uli Knecht Robert P. Kogod Marc Landeau Joseph Lau Anneliese & Gerhard Lenz Mimi & Filiep Libeert

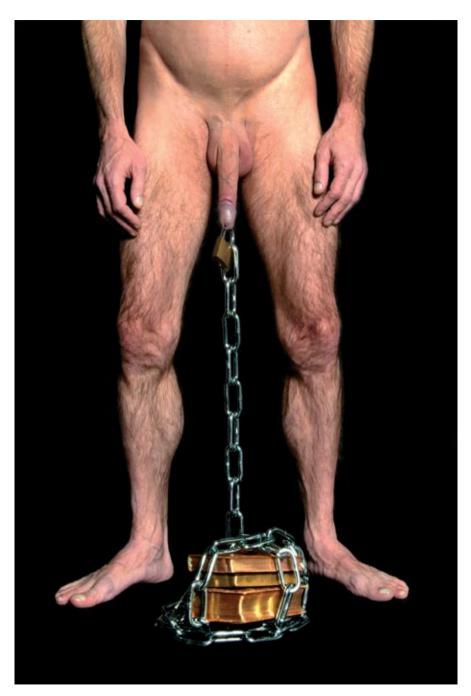
Adam Lindemann Margaret & Daniel S. Loeb Vicki & Kent Logan Eugenio López Alonso Ninah & Michael Lynne Luigi Maramotti Martin Z. Margulies Pierluigi Mazzari Julie & Edward J. Minskoff Philip S. Niarchos Peter Norton Maja Oeri & Hans U. Bodenmann Sammy Ofer Judy & Michael Ovitz Giuseppe Panza di Biumo Gregory Papadimitriou Mary & John Pappajohn Bernardo Paz & Adriana Varejão François Pinault Miuccia Prada Renato Preti Cindy & Howard Rachofsky Patrizia Sandretto Re Rebaudengo Louise & Leonard Riggio Ellen & Michael Ringier Aby J. Rosen Eric de Rothschild Mera & Donald Rubell Charles Saatchi Kathy & Keith Sachs Tatsumi Sato Ute & Rudolf Scharpff Eric Schmidt Helen & Charles Schwab Adam D. Sender Jeffrey Steiner Beth Swofford Dana & Jim Tananbaum Renedikt Taschen David Teiger Gemma De Angelis Testa Carlo Traglio Nicolas H. Vafias Bernies & Walter Vanhaerents Juan Carlos Verme Bruna & Matteo Viglietta Abigail & Leslie H. Wexner Reinhold Würth

26

# Homeland security



# <u>Monoteistas</u>



# <u>500 ways</u>



# **Cheers**



### <u>China</u>



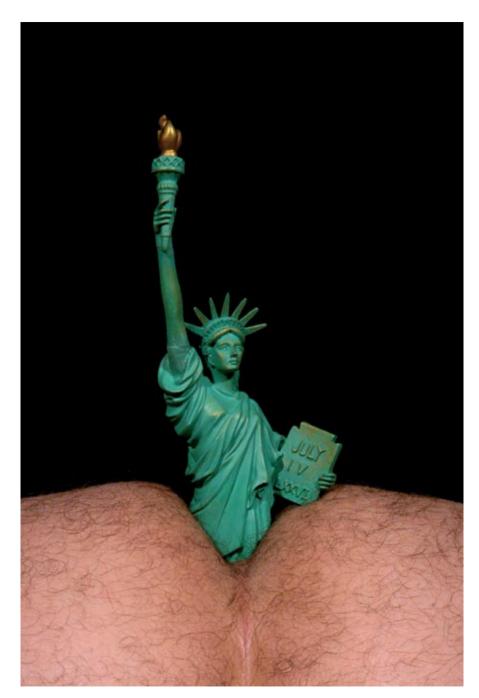
### No more no less

This project arose during a conversation with my analyst. I was talking about the problems of being of mixed race and, in particular, of living in a place where everyone tries to make me believe that an individual's race and social origin are not determining factors in a person's social and affective life.

Most of my work emerges like this.

I came out of my appointment firmly decided to explain the phenomenon of transculturation in a blatant and visual manner. What does it mean to come from a place where one culture dominates another to the point that the dominating culture becomes the individual's vehicular culture? How can we show that accepting this situation means being possessed, used and dominated? Of course, I live in the best of both worlds and this situation is supposedly enviable. A king once said that Paris is worth a mass and my mother used to say that sometimes one must close one's eyes and think of something else. So, what am I complaining about? Nothing basically, I am just feeling privileged and obliged to tell the truth.

The feeling of inferiority is something that takes a lot to get over and, well, whilst arguing with friends from different origins, living among other languages and cultures, being accustomed to raising professional and social curiosities and doubts, we came to the unanimous and perfectly visual decision to illustrate the phenomenon of transculturation with the image of a bottom penetrated by a phallic symbol from cultures that have dominated or currently dominate the world. This is how this visual way of talking about a subject as ancient as the world that we live in arose.



# Enjoy your travel





### BIOGRAPHY

#### Selected Solo exhibitions

- 2009 Jota Castro, <u>Metales pesados</u>, Santiago, Chile Jota Castro, <u>Gallery Barbara Thumm</u>, Berlin, Germany Low Cost, <u>Gallery Oliva Arauna</u>, Madrid, Spain
- 2008 La Palabra de los Mudos, Lima, Peru Sleep tight, <u>Elaine Levy Project</u>, Brussels, Belgium
- 2007 Enjoy your travel, Gallery Umberto Di Marino, Napoli, Italy
- 2006 **No More No less**, <u>Gallery Oliva Arauna</u>, Madrid, Spain **Rear Window**, <u>Kiasma Museum</u>, Helsinki, Finland **Jota Castro**, <u>Uplands Gallery</u>, Melbourne, Australia **Born to be alive**, <u>Elaine Levy Project</u>, Brussels, Belgium
- 2005 Exposition Universelle 2, <u>B.P.S 22</u>, Charleroi, Belgium,
  Exposition universelle 1, <u>Palais de Tokyo</u>, Paris, France
  Taking part, <u>Sterdelijk Museum's</u>, Hertegenosch, Netherlands
  Introduction to Jota Castro, <u>Uplands Gallery</u>, Melbourne, Australia
- 2004 Bouc-émissaire, Gallery Kamel Mennour, Paris, France
- 2003 **Motherfuckers never die**, <u>Galleria Minini</u>, Brescia, Italy Love Hotel, <u>Maisonneuve Gallery</u>, Paris
- 2002 Et si c'était à refaire, <u>Palais de Tokyo</u>, Tokyorama, Paris, France

#### Selected Group exhibitions

- 2009 Oltre il moderno, <u>Palazzo d'Ericco</u>, Piazenca, Italy El Dorado, <u>Kunsthalle</u>, Nuremberg, Germany All's fair in Art and War, <u>21c Museum</u>, Kentucky, USA SOS48, Murcia, Spain The Fear Society, <u>53rd Venice Biennal</u>, Venice, Italy 2nd Canary Islands Biennal, Tenerife, Spain
- 2008 U-turn, <u>Quadrennial for Contemporary Art</u>, Copenhagen, Denmark Gravity, <u>Museo Artium</u>, Vitoria, Spain Black-Paris, Black-Bruxelles, <u>Musée d'Ixelles</u>, Brussels, Belgium Art in the life World, Dublin, Ireland Arte e Omosessualità, Firenze, Italy Fate Presto, Salerno, Italy
- 2007 Informacion Contra Informacion, CGAC, Spain We are your future, <u>Moscow Biennale</u>, Russia Confine, <u>MAN - Museo di arte di Nuoro</u>, Sardeigna, Italy
- 2006 Ars06, <u>Kiasma</u>, Helsinki, Finland Third Tirana Biennale, Albania People, <u>Museo Madre</u>, Napoli, Italy Travel, <u>W139</u>, Amsterdam, NL

#### Prize

- 2009 Winner of the European Festival of Visual Arts in Hospitals
- 2004 Gwandju Biennale Prize (Korea)
- 1983 Young Peruvian Poet Prize

### NON-EXHAUSTIVE BIBLIOGRAPHY

- 2009 Terra, «Oltre le utopie di ieri e di oggi. Come immaginare mondi ancora ignoti» Francesca Franco, Oct. Janus 25, «Somewhere Over The Rainbow» Olivier Galaverna, Fall-Winter Bayerischer Rundfunk, «Menschenrechte - ein uneingelöstes Versprechen» Sept. Deutschlandfunk Dradio.de, «Brüchig gewordener Traum» Gabriele Mayer, Sept. La Verdad, «El pabellon de Murcia en la Bienal de Venecia recibe mas de 15.000 visitantes». Sept. Art Forum, «The Fear Society - Pabellon de la Urgencia» Marguerite Shore, Sept. Metro, «De l'art pour réconforter les malades» Alexandra Bogaert, July Art Fag City, «Jota Castro Gets His Collector Hate On» Joel Holmberg, June El Pais, «El arte no tiene patria» Catalina Serra, June Art Nexus #73. «Solo Show - Jota Castro» Dermis Perez, June El Pais, «Cuando musica rima con filosofia» Nerea Perez de la Herras, May La Verdad, «Jota Castro: El arte debe ser el sudoku del espiritu» Gontzal Diez, May Pulp, «Paint N Politics» Storme Sen, April Art Forum, «Jota Castro» Ana Finel Honigman, Feb. Kunst, «The Essence of Human Dignity - On the solo show of lota Castro». Spunk Seipel, Feb. 2008 The Prague Post «Straight Shooters» Tony Ozuna, Nov. Die Welt, «Du siehst, wohin Du siehst, nur Eitelkeit auf Erden», Nov. e-flux, «Alta Tecnologia Andina», April Le Monde, «Le marché de l'art contemporain défie la crise financière» Harry Bellet, Oct. e-flux, «Volta NY», Mav Henry Spencer, «Jota Castro y La Palbras De Los Mudos», May Andina, «Jota Castro presenta las Palabras de los Mudos», May Le Journal des Arts, «Exquis exils» Roxana Azimi, April La Libre Belgique, «Paris-Bruxelles en art et noir» Roger Pierre Turine, March Art In America. «Newly energized Artissima» David Ebony, Feb. El Pais. «¿Ouién se ha llevado mi escultura?» Abel Grau. Feb. El Pais, "Entre el hedonismo y el nihilismo, nostalgia» Txema G. Crespo, Feb. 2007 Le Journal des Arts, «Artissima, bon tournant» Roxana Azimi, Nov. Artforum, «Critics' Picks» Eugenio Viola, Jan. 2006 Libération. «A Sète, la rue est aux performances» Pierre Daum, Sept.
- 2006 Libération, «A Séte, la rue est aux performances» <u>Pierre Daum</u>, Sept. Verity Magazine, «Discrimination Day: Jota Castro and Identity Art» John Holten, Oct.

### INDEX

- 05 **Fairy lights** 2009 20 pairs of bandcuffs 300 x 25 x 25 cm
- 06 Xie Xie 2009 children shoes, barbed wire 25 x 22 x 24 cm
- 07 La niña la pinta y la santa maria 2009 4000 folded paper boats variable dimensions
- 08 **Morpheus** 2009 *traditional african mask, string* approx. 100 x 25 x 25 cm
- 09 Zauberwürfel 2009 rubik's cube, photographies 5.5 x 5.5 x 5.5 cm
- 10 Amazonas 2009 wood, toilet paper variable dimensions
- 11 **Shanghai** 2009 wood, paint 500 cm long (stick)
- 12 Ab Intestat 2009 buman bone, soil, clay pot approx. 30cm x 20cm
- 13 **Uncomfortable handcuffs** 2009 *metal bandcuffs, creased newspapers* variable dimensions
- 14 **Mortgage** 2009 one dollar bills, rope variable dimensions
- 15 Lagrimas negras 2009 wood, metal and paint 264 x 362 x 120 cm
- 16 GO KIDS GO! 2009
- 17 *belium filled animal foil balloons, wrapping ribbon, riffle bullets* variable dimensions
- 18 **Private dancer** 2009 wood, one dollar bills 80 x 80 x 400 cm

- 19 Somewhere over the rainbow 2009 mixed media variable dimensions
- 20 **Tricky** 2009 *small footballs, barbed wire* variable dimensions
- 21 **Ebay 01** 2009 *oil barrel, neon tube* variable dimensions
- 22 La palabra de los mudos 2008
- 23 performance in Lima Peru24 Sleep tight 2008
  - *matress, barbed wire, wood* variable dimensions
- 25 La hucha de los Incas 2008 gold leaves on fiberglass, metal sign 200 cm x 130 cm
- 26 Motherfuckers 2008 mirror 140 x 100 cm
- 27 Homeland security 2008 iron structure, weels & razor barbed wire variable dimensions
- 28 Monoteistas 2007 diasec photography 100,5 x 65 cm
- 29 **500 ways** 2007 *plastic boat, coins & wood* 64 x 160 x 265 cm
- 30 **Cheers** 2007 *photography and lightbox* 40 x 52 cm
- 31 **China** 2006 *shoes* 90 x 360 cm
- 32 No more no less 2006 diasec photography 90 x 60 cm
- 33 Enjoy your travel 2006 *wood* 230 x 120 x 370 cm

### CREDITS

Photo Credits Jota Castro: p.07/p.26 Manuel San Frutos: p.25 Anorld Lebovics : p.05 Jonathan P. Levy : p.24/p.30 Hutch Meyer: p.27 Olivier Pesret : p.06/p.09/p.12/ p.18A/p.20 Pasquale Di Stasio : p.29/p.31/p.33 Studio Jota Castro: p.22-23 César Delgado Wixan : p.08/p.10/p.11/ p.13/p.14/p.15/p.16-17/p.18B/p.19/ p.21/p.28/p.32/

**Design** Philippe Koeune www.girlsfromomsk.be

**Printer** Snel, Liège, Belgium www.snel.be

#### ACKNOWLEDGEMENTS

Jota Castro would like to thank in particular:

Francine Cochet and Marie Castro

Chiara Agnello, Gonzalo Alarcon, Carine Altermatt, Renate Binder, Anne Marie Charbonneaux, Marta Ferreti, Ciprian Homorodean, Simona Homorodean, Philippe Koeune, Jonathan Levy, Judith Manzoni, Jose-Carlos Mariategui, Olivier Pesret, Pedro Pulido, Roberta Tenconi, UCC, Mauro Vignando, Caroline Voisin, César Delgado Wixan

Barbara Thumm, Berlin www.bthumm.de **Galerie** 

**Barbara** Thumm

© 2009 La Moule Heureuse www.jotacastro.eu



# VITAM BREVEM ESSE

LONGAM ARTE